

Forfatter: Palladius, Peder

Titel: Peder Palladius' Danske Skrifter

Citation: Palladius, Peder: "Peder Palladius' Danske Skrifter", i Palladius, Peder: *Peder Palladius' Danske Skrifter*, udg. af Lis Jacobsen , H.H. Thiele, 1911-1926, s. 234. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-palladius04val-shoot-idm140034109421680/facsimile.pdf> (tilgået 25. april 2024)

Anvendt udgave: Peder Palladius' Danske Skrifter

## En tro formaning oc paamindelse giort

i den beste mening/ mod den wchristelig forstreckelig oc  
gruselig Gudz bespaattelse/ som er Suæren  
och Banden.

5 **S**vorlunde at ondskab/ i de sidste dage/ skal faa offuer-  
haand/ vope oc opstige/ paa det høyste/ efter vor Her-  
ris Christi Prophecie/ Och at samme tid skal bliffue  
gandske farlig/ efter den hellige Pauli Prophecie/ for den  
offuermaadige slemme wdygd/ synd oc skam som da vil ske/  
10 det haffuer vor kære Herre Gud/ langt tilforn/ ladit oben-  
barlige oc for huer mands øyen affcontrofeye oc male/ ved  
Daniel Prophet/ vdi den siun oc Billede/ som Konge Tabu-  
godonosor saa vdi Drømme/ hues Hoffuit vaar aff Guld/  
Daniel: 2 Brystene aff Sølf/ Bugen aff Kaaber/ Benene aff Jern/  
15 oc Søderne/ en del aff Jern/ oc en del aff Leer/ huilken siun  
Daniel vdligger oc vdryder/ aff Guds obenbarelse/ paa de  
fire Monarchier eller Konge Riger/ som er de Agyptier/ Meder  
oc Perser/ de Greker oc for det Tierde oc sidste/ de Romere/  
vdi huilket Konge rige (som Historier det vduise) Verden er  
20 bleffuen io verre oc verre/ oc er kommen paa det sidste/ fra  
25 **G**uld/ aldelis ned til Leer || oc skarn/ Huor paa saadan suar  
byrde kand icke lenge bliffue standende/ Men naar de Lier-  
føder bliffue eckon lidet røde aff sted/ at den gandske Byrde  
syncker da strax ned efter/ och falder paa en hob. Men at lige  
25 den samme tid er nu saar haande/ och at wi ere oc leffue nu  
i den samme/ huor vdi det Billede staar icke alleniste paa Lier-  
føder/ men aldelis paa idel dreck oc skarn/ som kand icke bliffue  
fremdelis lenger bestaaende/ oc mand haffuer inted lenger ath  
tøffue eller forbide efter/ end ath alle ting skulle gaa til grunde/  
30 oc falde i hul/ met huer andre/ Der vdi ere wi alle sammen/  
met en røst til hobe vor egne Propheter/ som forkynde och  
Prophetere om vor egen wlycke/ robe oc sfrage/ klage oc sige  
til lige/ at ondskab er opstigit paa det alder høyste/ alle wdyg-  
der haffue saat den høyste grade oc sæde/ Verden formaa icke/  
35 oc ey helder kand bliffue argere oc verre/ Oc der som Gud

end nu vilde opholde verden en tid lang och lade det Billede  
 (som er ellers icke mueligt) end nu nogit lenger staa i sin mact  
 oc velde paa de vege lier søder oc skarn søder/ Da skal dog  
 Solen paa Himmelen icke mere kunde ansee saadan ondskab/  
 opstiget paa det høieste/ oc iorden skal icke helder lenger kunde 5  
 bære fruct.

Saa langt ere wi nu komne/ Gud være loffuit/ i den sidste  
 oc alle farligste tid/ at wi see/ eller megit mere tage oc føle  
 paa/ at Verden er opstigit/ paa den høieste grade/ i al ond-  
 skab/ huad høyt opstiger/ det falder høyt/ och skal visselige 10  
 sønderbrydes/ hoss den veflage bliffuer det hengendis/ Men  
 ath wi skulde komme den store fare oc nød som off henger  
 paa/ lenger hen/ det kunde wi icke end begynde/ end sige fuld-  
 komme/ som er at alle samer/ || oc huer saar sig skulde bedre 22r  
 sit leffnit oc stikke sig i denne farlige tid/ oc i disse onde Dage/ 15  
 met bod oc bedring/ paa vort leffnit. Suer Kaster sin Synd  
 (som den Sedenske mand sagde Persius) bag sin Xyg oc speg- 22r  
 ler sig diff emellem i andre Saalkis Brøst/ rober och Flager  
 iammerlige der offuer/ Men ingen begynder paa sig selff.

Saa haffuer Øffrigghed oc neder lagt Suerdit/ seer igennem 20  
 fingre/ haffuer tagit Brillemagerne deris haandueræ fra dem/  
 og lade alle Gruselige Synder gaa for sig/ vore oc opstige.  
 Thi huor ingen straff er/ der er helder ingen frøct/ huor som  
 ingen frøct er/ som den Sedenske mand siger/ Licentia omnes 25  
 deteriores sumus/ der fand det icke anderlunde til gaa/ end at  
 egenfindighed oc genstridighed vore/ wdygder opstige paa det  
 høieste/ och faa offuerhaand.

Men at ieg legger ocsaa min iemmerlig Flagemaal der til/  
 Saa rimer ieg aldelis offuer ens met det almindelige Kaab  
 oc Flagemaal/ oc holder det ocsaa mere end vist derfaare/ at 30  
 det onde er icke aleniste opstiget paa det høieste/ Men at der  
 er ingen last eller bespaattelse mere tilbage som Sathan maa  
 eller fand hente hid vdaff Selffuede saar Domme dag/ saa  
 lang som hans tid end nu fand vere. Oc ieg derfaare/ holder  
 oc acter denne neruerendis tid/ met den almindelig Prophecie/ 35  
 om vort iammerlige Flagemaal/ saar den sidste/ och alderfarligste/

som fand icke nu/ mere bliffue argere eller verre. Oc at ieg  
 effter den hellige Pauli tilladelse/ ocsaa lader mig it lidet  
 bruge/ effter mit sind oc gode tycke/ och er dette at Sathan  
 skal faar Domme dag her vdsøse al sin ondskab oc forgiftig-  
 5 hed tilforn/ oc inted beholde tilbage/ holder ieg oc acter det ||  
 20 aldelis derfaare (ieg vil lade en anden tencke huad hannem  
 gaat tycker) at den alder groffueste oc siste ondskab/ som Dieff-  
 uelen haffuer spart til it Stick/ mod det hellige Euangelium/  
 oc mod vor herris Christi Rige/ er alle rede framkommen/ til  
 10 Valet/ at gjøre skade oc forsøge sig der paa i det siste/ at gøre  
 it anlaab/ met sin Storm/ til vor Herre Jesum Christum oc  
 hans kircke.

Huilkæn siste oc alder verste synd/ som er Gud paa det  
 høieste til mode/ er vden al tuil den forfreckelig oc gruselig  
 15 Guds bespaattelse/ som er at suære oc bande/ huilkæn synd  
 haffuer aldrig været vdi Verden/ ey helder nogen tid hørt saa  
 som mand maa nu høre. Sedninger haffde vel oc deris suæren  
 oc banden/ Disligiste vore Saareldre/ Men saadan en gruse-  
 lig bespaattelse/ som nu er i alle Stater/ oc brugelig/ baade  
 20 hoss de Gamle oc hoss de Vnge/ haffuer Gud icke vild oplade  
 Døren eller obenbarit ind til denne tid/ men haffuer holdit den  
 tillest i Selffuede vnder stercke laass/ huilkæn der haffuer nu  
 brøst sig vd/ som den der lenge haffuer været indeluct/ och er  
 vdfalden met stor vold och mact vdi hobe tal/ at hun haffuer  
 25 saa hastelige indtagit oc opfyldt gandske Danmark och besyn-  
 derlige de Steder som det hellige Euangelium predictis vdi/  
 at det er nu kommit saa net/ at nogit net det tredie eller fierde  
 ord hoss huert Menniske/ liden eller Stor/ er en gruselig Guds  
 bespaattelse/ met Suæren och Banden/ och vort Danske sprog/  
 30 vil icke lade sig lenger tale/ icke helder vel lyde oc flinge i øren/  
 vden hun bliffuer tyck oc fast spæktit/ met Suæren oc Banden/  
 huilkæn skendige last mand acter icke nu at være Synd/ men  
 til at pryde oc Smycke sin tale met/ at ocsaa de vnge Børn/  
 35 som komme fra Vogen || oc til deris Abc/ opuøse der met oc  
 ere langt bedre ferdige oc nemme til at bande met adskillige  
 slags bander/ end de ere vdi Troens artickele oc vdi Bønen/

Fader vor/ Thi Suæren oc Banden er nu Kommen oc indryct  
i deris sted. Thi Fader oc Moder/ Hofbonde oc hustru Kunde  
vel lade øret til inde i deris huff/ och høre saadanne skendige  
laster/ aff deris Tiunde oc Børn/ ia vel hoff bordit/ vden al  
fortrydelse eller straff/ icke anderlunde end at Bände heder at 5  
Bede. Øffrigheden haffuer tilstopit øren oc saa emod saadan  
Banden/ lige som Ormen gør/ oc vil icke høre/ oc der som de  
end høre det/ da holde de oc regne det for ingen Synd.

Oc at ieg holder saa faare/ at denne Synd er en besyn-  
derlig Synd/ oc den sifte/ som er beholden ind til denne tid/ 10  
beuegis ieg først der aff/ at det er aldelis en ny Synd oc ellers  
icke saa hoff andet Jaalk/ icke helder til paa denne Stund/  
ia icke helder i nogen anden Nation eller sprock/ som aleniste  
i Tydskland och her hoff oss/ oc der til met ingen Sted almin-  
derligere och Brugeligere/ end der som det salige Guds ord 15  
prædickis/ och for det tredie/ er denne Synd opkommen/ icke  
foruden Guds besynderlige tilstedelse/ met och nest hoff Euan-  
gelium inden disse neste 40. Aar/ Guds ord och Christi Rige  
til den sifte/ och alder farligste Stød oc forargelse/ men for  
det fierde/ at ieg holder saa faare/ at der fand icke være en 20  
Støre Synd eller fram Komme/ end denne Guds bespaattelse/  
som nu regere/ huilcken der dog ingenlunde/ oc saa gaat som  
aff ingen holdis faar at være Synd.

Mand haffde for sæd/ faar vor tid/ i alle Kircker/ vdi  
Dimmel vge at formaledide oc forbande oc robe paa || den 25 30  
forrædere Juda/ oc de andre Jøder/ som haffde faarsfest oc  
drebt vor Herre Jesum Christum/ mand forundrede sig oc saa  
der paa/ at iorden obnede sig icke/ eller at der fald icke Jld ner  
aff Himmelen/ oc opslugede oc fortærede den forræder/ oc  
dem som miurde Guds søn/ end dog at de hendømte vor Herre 30  
Jesum Christum til Døde/ vdaff vanuittighed/ som den hellige  
Petrus bær vidne om dem/ Christus beder oc saa self for Acto: 3  
dem/ som hannem pinte oc hengde paa faarsst/ som de der  
icke viste huad de haffde giort. Men at vor salig gører och  
genløser bliffuer nu saa vitterligt oc met ret forsæt/ alligeuel 35  
at hand bekendis at være ærens Herre/ den leffuende Guds

Søn oc den gandske Menniskelige flects salighed/ tuffinde  
 maal gruseligere saar giort/ pint/ bespaattit/ lastit/ och stent/  
 Der vil icke it Menniske lade sig finde/ som der vil haffue met  
 ynck vdooffuer/ der saadan gruselig bespaattelse fand være til  
 5 mode/ Thi det er nu bleffuit til en vel behagelig/ deylig oc  
 Lucet 23 herlig tale. Vor Herre Christus haffde end nogle Quinder  
 der hand bleff vdsørd/ som ynckedis offuer hannem oc begræde  
 hannem/ Men nu kunde Forelderne høre saadan pine/ be-  
 spaattelse och saargørelse/ aff deris Børn/ vden al fortrydelse/  
 10 saa at det er dem mere behageligt/ end at de skulde sette dem  
 der emod/ eller gøre dem ont/ at de haffue saadanne Børn.  
 Der Christus bleff kaarsfest/ da haffde den Høffuismand och  
 de andre som stode der hos metlidelse met hannem. Men nu  
 der Christus bliffuer mange finde ynckeligere bespaattit och  
 15 skendit/ hører vel Offrigheden oc saa det vden al metlidelse/  
 tage end vel selfue den Skendespes vdi henderne och saar gøre/  
 20 pine oc dræbe vor Herre Jesum Christum. ||

Men haffuer Gud saa gruselige och forferdelige hiemsøgt  
 oc straffit dem/ som myrde hans eniste Søn/ oc dog som til-  
 20 forn er sagt/ vdaff Vanuittighed/ effter som vor Herris Christi  
 Prophecie/ haffde tilforn Mat. 24. tilfende giffuit oc bleff  
 fuldkommit ord fra ord/ som Historierne/ oc den Jøde Jose-  
 phus/ som selfue vaar hoss den forstøring/ bescriffuer/ och  
 alle deris effterkommere bleff hen støtte aff Gud/ i lige straff/  
 25 oc som arme elendige saalck/ henstrøde oc hensprede/ i alle  
 Land/ nu lengre end femtenhundrede Aar/ Huorlunde lade  
 wi oss tycke/ w anseendis at wi det nu aldelis inted acte eller  
 legge paa hierte/ huad saar en gruselig vrede/ der vil falde  
 offuer disse Land/ huor grummelige Gud vil straffe oc hiem-  
 30 søge dem/ der (som tilforn er sagt) viterligt oc aff ret forsæt  
 langt argere/ paa ny igen pine oc plage (huilcke Gud saare  
 vil fortryde) vor Herre Christum/ som er dog død saar dem/  
 huess Ord oc Euangelium/ de dog bekende met munden/ at  
 35 oc benedide Legome (som och bleffue wsaar gjorde aff Jø-  
 derne) der icke nu sønder riffuis/ saargøris oc pinis/ aff de

Chriftine/ Guilckit den menige mand/ bedre er vitterligt oc fynt/  
 end at det er behov/ at det skal opregnes/ i stycke tal/ Oc end  
 dog/ mig gruer aff mit herte/ naar ieg tencker eckon paa den  
 skendelig Guds bespaattelse/ och haffuer i den maade/ mindre  
 løst/ at lade saadant vdkome/ paa Papir/ aff min Scriffue- 5  
 feder. Dog kand ieg icke lade det være tilbage met mindre/  
 end ieg det maa beuise met ith exempel/ Huorlunde dog/ den  
 Guds bespaattelse er opstigit/ oc huor ynckelige/ ærens Serre/  
 som haffuer købt oss/ met sit Dyre blod/ er sønder reffuen/  
 pint och saargiort/ || vdi det at mand nu Suærer och bander 10 34 v  
 ocsaa om vor Herris Jesu Christi induaal/ effterdi ath de  
 andre Guds bespaattelser/ om de andre Christi ledemod/ ere  
 nu nogit komne i brug/ och end for gamle/ Gud naadelige  
 forlade mig/ at ieg skal det neffne/ Men ath nu saadan for-  
 ferdelig Guds bespaattelse saa høyt opstiger/ at en from Chri- 15  
 stens herte/ maa bliffue kalt der offuer/ oc er it vnder at Jor-  
 den haffuer nu forglemt/ at oplade sig oc sluge i sig saadanne  
 Skalcke/ met liff oc Siæl/ effterdi hun haffuer tilforn opslugit  
 dem/ som mindre haffde syndit/ oc Offrigheden tide ocsaa stille  
 der til/ och lade dem icke formercke/ at de ville straffe effter/ 20  
 met den alle ringeste straff/ da vil nu den skendige last/ frem-  
 delis ligge paa oss/ wi som ere i Predicke Embedit/ oc huile  
 sig/ Der som wi fremdelis oc ville tide stille/ da bleffue Gud  
 forarsagit til at straffe Siurden met de skabede Saar oc  
 Skendebucke. 25

Men huad oss besynderlige giffuer aarsage til/ at tage haar-  
 delige fat paa denne suare bespaattelse/ som er nu wstraffelig  
 vdi Verden/ om wi icke end fortiene stor tack der met hoff Ver-  
 den/ alligeuel at de vide/ at wi paa vort embedis vegne och  
 at vndfly den euige fordømmelse/ som dem kunde vederfatis/ 30  
 driffuis oc tuingis der til/ det vil ieg sette her frem/ aff den  
 haarde predicken (som den høye Maiestat haffuer giort) ord  
 fra ord/ som den lyder hoff Ezechiel: Prophet 3. Cap: der som 35  
 Gud siger saa til oss alle/ som hand haffuer kaldit til predicke  
 Embedit. 35

Ieg haffuer sæt dig til en Vectere/ offuer Israels Huss/ du

Skal høre ordet/ aff min mund/ oc paaminde dem paa mine  
 vegne. Naar ieg siger til den wgudelige/ du skal visselige dø/  
 c 1 r oc du atuarer hannem icke/ oc siger hannem || det icke/ met  
 huilckit/ den wgudelig Fand foruare sig/ fra sit wgudelige  
 5 væsen/ at hand maa leffue/ da skal den wgudelig dø for sine  
 synders skyld/ men ieg vil kreffue hans blod aff din haand.  
 Men paaminder du den wgudelig/ oc hand omuender sig icke  
 aff sin wgudelige væsen oc veye/ Da skal hand dø for sine  
 synders skyld/ men du haffuer reddit din Siel.  
 10 Men huad der rører min person an/ i denne maade/ effterdi  
 ieg er oc end dog aldelis wuerdig/ kaldit aff Gud/ til dette  
 Embede/ Huilckit hand haffuer lagt saa stor en fare oc byrde  
 paa/ Huor aff ieg maa befrycte mig hart for Saadan dom  
 oc straff/ foruden det/ at ieg haffuer met mig selfue oc mine  
 15 egne Synder/ dess ver/ mere end formegit at gøre met Gud/  
 at ieg tør icke besuare mig met fremmede Synder/ eller gøre  
 mig delactig aff dem/ met nogen lengre quertiendehed/ det  
 haffuer mit kald/ Embede oc samuittighed/ oc saa de gruselige/  
 forfæckelige tegen/ som ere skede oc seet/ nogle dage i mange  
 20 Steder/ vdi begyndelsen/ paa dette Aar/ nest haff Tyrckens  
 forferdelig anfald oc tilkomst/ giffue mig aarsage til/ at ieg  
 vden ved min Kircke/ oc saa maa foruare mit Embede/ met  
 obenbarlig skriffuelse/ effterdi at Gud giffuer oss til kende/ oc  
 lader oss see/ vdi mange maade/ hans store tilkommendis vrede  
 25 oc straff. Men effterdi/ at ieg finder mig altoringe/ at scriffue  
 i lenge oc brede/ som vaare vel behoff/ om denne gruselige  
 bespaattelse/ for haabendis at andre/ som det kunde gøre/  
 skulle vel saadant vdrette/ vil ieg tage mig faare at giffue til-  
 kende raad vey/ oc maade/ huorlunde saadan en bespaattelse/  
 30 som nu holdis for en dygdelig ting/ oc vil faaste møde oc  
 c 1 r arbeyd/ at oprycke met rode/ Fand || bliffue straffit aff Øffrig-  
 hed oc plat ødeleggis/ paa det wi maatte bort vende fra oss/  
 den vrede/ som er tilkende giffuit. Men ieg vil aleniste gøre  
 min flid der til/ paa denne tid/ Effterdi at denne Guds be-  
 35 spaattelse holdis for ingen Synd/ oc bliffuer derfaar icke  
 straffit/ om ieg fand i det mindste/ giffue til kende/ huad denne



Gudz bespaattelse er for en gruselig Synd/ icke en almindelig Synd/ men den allerstørste/ och bør at straffis offuer alle Synder oc Misgierninger/ och met al den martyr oc pine mand fand optencke/ til at ødelege den met. Naar ieg det fand for fremme/ at det maatte begyndis/ haff nogle/ da vil ieg taake Gud/ och lade meg tycke/ at ieg haffde da gjort mit embede i nogen maade fyldist/ Men forliser ieg møde oc arbejde/ saa vil ieg gerne/ met Noe oc Loth anamme den spaat til løn/ oc alligeuel være tryg och fri i min samuittighed/ indtil saa lunge at Gud stikker oss Tyrcken eller anden wlycke offuer halsen/ oc gør oss det til synd/ som wi nu holde for en dydelig ting.

Jøderne kunde icke helder see dem om/ ey helder betencke dem/ før end den Romere Vespasianus/ oc straf effter hannem/ hans Søn Titus kom/ oc gjorde Jerusalem/ saa vel som det gandske land/ til en Stenhob/ wi tage oss icke helder vare/ før end disse land (vdi huilcke Guds Søn saa wbarmhjertelige/ vden al affladelse/ dag fra dag/ bliffuer martyret/ dødet/ bespaattit/ forsmaat) falde offuer en hob. Da ville wi alle først/ oc det er da forsilde/ befende/ huor met wi haffde det for- huerffuit.

Nu ville wi endelige tage til det wi haffue sæt oss faare/ oc legge vind paa/ met Guds hielp oc naade/ at giffue til kende/ at saadan Banden oc Guds bespaattelse || heder icke at Bede/ som det actis nu i denne tid/ och skal icke være nogen besynderlig Synd/ men den som bør aldelis inted eller io met en ringe straff at straffis aff Øffrigheden/ och det aleniste paa de arme oc ringe personer/ men de store oc mechtige/ som kunde Svære oc bande/ paa det alderhøyeste oc grumeste/ dem setter mand hen vdi store Embede/ de skulle haffue dubelt sold oc tiuefold sold/ de skulle haffue befalning/ bliffue Fennicke dreyger/ Øffuerste/ høffuismend etc. Met dem ville wi nu i denne tid hiemsøge Tørcken i Constantinopel/ oc slaa den ene Dieffuel met den anden.